Bureau coordination

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 28 décembre 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en ce qui concerne la justice de paix du canton de Wervik, les arrêtés royaux du 15 janvier 1928 et du 5 septembre 1932, déterminant le nombre et la durée des audiences ordinaires des justices de paix et des tribunaux de police, ainsi que les jours et heures d'ouverture des greffes de ces juridictions", a donné en sa séance du 10 janvier 1951 l'avis suivant:

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28e December 1950 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging, wat betreft het vredegerecht van het kanton Wervik, van de koninklijke besluiten van 15 Januari 1928 en van 5 September 1932, tot vaststelling van het aantal en van de duur der gewone terechtzittingen van de vredegerechten en van de politierechtbanken, alsmede van de dagen en van de uren waarop de griffies van deze rechtbanken toegankelijk zijn", heeft ter zitting van 10 Januari 1951 het volgend advies gegeven:

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen ; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE ROYAL MODIFIANT, EN CE QUI CONCERNE LA JUSTICE DE PAIX DU CANTON DE WERVIK, L'ARRETE ROYAL DU 15 JANVIER 1928 DETERMINANT LE NOMBRE ET LA DUREE DES AUDIENCES ORDINAIRES DES JUSTICES DE PAIX ET DES TRIBUNAUX DE POLICE, AINSI QUE LES JOURS ET HEURES D'OUVERTURE DES GREFFES DE CES JURIDICTIONS.

BAUDOUIN, Prince royal,
exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 22 juillet 1927 modifiant les lois d'organisation judiciaire, notamment les articles 1er et 6;

Vu les avis du Président du Tribunal de première instance d'Ypres et du Procureur du Roi près ce tribunal;

Vu l'arrêté royal du 15 janvier 1928 déterminant le nombre et la durée des audiences ordinaires des justices de paix et des tribunaux de police, ainsi que les jours d'ouverture des greffes de ces juridictions, modifié notamment par l'arrêté royal du 5 septembre 1932;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

.../...

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'arrêté royal du 15 janvier 1928 est modifié comme suit en ce qui concerne la justice de paix du canton de Wervik:

audiences civiles : deux par semaine,
audiences de police : deux par mois,
ouverture du greffe : les jours ouvrables de 9 à 12 heures.

Article 2.-

Les dispositions contraires de l'arrêté royal du 5 septembre 1932 sont abrogées.

Article 3.-

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre de la Justice,

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING, WAT BETREFT HET VREDEGERECHT VAN HET KANTON WERVIK, VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 15 JANUARI 1928 TOT VASTSTELLING VAN HET AANTAL EN DE DUUR DER GEWONE TERECHTZITTINGEN VAN DE VREDEGERECHTEN EN POLITIERECHTBANKEN, ALSMEDE VAN DE DAGEN EN UREN WAAROP DE GRIFFIES VAN DIE RECHTBANKEN TOEGANKELIJK ZIJN.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht
van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 22 Juli 1927 tot wijziging van de wetten op de rechterlijke inrichting, namelijk op de artikelen 1 en 6;

Gelet op de adviezen van de Voorzitter van de Rechtbank van eerste aanleg te Ieper en van de Procureur des Konings bij die rechtbank;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 Januari 1928 tot vaststelling van het aantal en de duur der gewone terechtzittingen van de vredegerechten en politierechtbanken, alsmede van de dagen waarop de griffies van die rechtbanken toegankelijk zijn, zoals het onder meer is gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 September 1932;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

.../...

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Het koninklijk besluit van 15 Januari 1928 wordt, wat het vredegerecht van het kanton Wervik betreft, gewijzigd als volgt :

terechtzittingen in burgerlijke zaken: twee per week,
terechtzittingen van de politierechtbank : twee per maand,
de griffie is toegankelijk: alle werkdagen van 9 tot 12 uur.

Artikel 2.-

De strijdige bepalingen van het koninklijk besluit van 5 September 1932 worden opgeheven.

Artikel 3.-

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS:

De Minister van Justitie,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J.SUETENS, président du Conseil d'Etat, président,
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

V.DEVAUX, conseillers d'Etat,
M.SOMERHAUSEN, raadsheren van State,

E.VAN DIEVOET, assesseurs de la section de législation,
J.MERTENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
de la Justice.
van Justitie.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K.MEES.